

FR

VÉRIFICATION MÉTROLOGIQUE

**CHAUVIN[®]
ARNOUX**
CHAUVIN ARNOUX GROUP

Comme tous les appareils de mesure ou d'essais, une vérification périodique est nécessaire. Nous vous conseillons une vérification annuelle de cet appareil.

Pour la France :

Pour les vérifications et étalonnages, adressez-vous à nos laboratoires de métrologie accrédités COFRAC ou aux centres techniques MANUMESURE.

Renseignements et coordonnées sur demande :

Tél. : 02 31 64 51 43 - Fax : 02 31 64 51 09

Pour les autres pays :

Pour les vérifications et étalonnages, adressez-vous à nos laboratoires de métrologie accrédités (renseignements et coordonnées sur demande) ou à l'agence de votre pays.

RÉPARATION

Pour la France :

Pour les réparations sous garantie et hors garantie, contactez votre agence commerciale Chauvin Arnoux la plus proche ou votre centre technique régional Manumasure qui établira un dossier de retour et vous communiquera la procédure à suivre.

Coordonnées disponibles sur notre site :

www.chauvin-arnoux.com

ou par téléphone aux numéros suivants :

02 31 64 51 55 (centre technique Manumasure),

01 44 85 44 85 (Chauvin Arnoux).

Pour les autres pays :

Pour les réparations sous garantie et hors garantie, retournez l'appareil à votre agence Chauvin Arnoux locale ou à votre distributeur.

EN

METROLOGICAL CHECK

Like all measuring or testing devices, the instrument must be checked regularly.

This instrument should be checked at least once a year. For checking and calibration, contact one of our accredited metrology laboratories (information and contact details available on request), at our Chauvin Arnoux subsidiary or the branch in your country.

REPAIR

For all repairs before or after expiry of warranty, please return the device to your distributor.

Measure up

IT

VERIFICA METROLOGICA

Per tutti gli strumenti di misura e di test, è necessaria una verifica periodica.

Vi consigliamo almeno una verifica annuale dello strumento. Per le verifiche e le calibrazioni, rivolgetevi ai nostri laboratori di metrologia accreditati (informazioni e recapiti su richiesta), alla filiale Chauvin Arnoux del Vostro paese (AMRA SpA) o al vostro agente.

www.chauvin-arnoux.com/it

RIPARAZIONE

Per qualsiasi intervento da effettuare in o fuori garanzia, si prega d'inviare lo strumento al vostro distributore o alla filiale Chauvin Arnoux del Vostro paese (AMRA SpA)..

SV

METROLOGISK KONTROLL

Som för alla mät- och provningsinstrument måste en kontroll utföras med jämna mellanrum.

Vi rekommenderar att detta instrument kontrolleras en gång om året. För kalibrering och kontroll, kontakta våra ackrediterade mätlaboratorier COFRAC (upplysningar och kontaktuppgifter kan erhållas på begäran) eller det lokala kontoret i ditt eget land.

Kontakta Chauvin-Arnoux i Norden, CA Mätssystem AB

Email: info@chauvin-arnoux.se

www.chauvin-arnoux.se

REPARATIONER

För alla reparationer under eller efter garantins utgång, v.v. returnera instrumentet med felbeskrivning till din distributör eller till CA Mätssystem AB.

FI

METROLOGINEN TARKISTUS

Kuten kaikki mittaus- ja testauslaitteet, tulee tämä laite kalibroida säännöllisin väliajoin.

On suositeltavaa, että laite kalibroidaan vähintään kerran vuodessa. Tarkistus- ja kalibrointiasioissa, ole yhteydessä valtuutettuun liikkeeseen tai ota yhteyttä:

CA Mätssystem AB

Email: info@chauvin-arnoux.fi

chauvin-arnoux.fi

KORJAUS

Kaikki laitteelle suoritettavat korjaustoimenpiteet takuuajan aikana tai jälkeen onnistuu palauttamalla laite viankuvauksen kanssa jälleenmyyjällesi tai suoraan CA Mätssystem AB:lle.

DE

MESSTECHNISCHE ÜBERPRÜFUNG

Wie auch bei anderen Mess- oder Prüfgeräten ist eine regelmäßige Geräteüberprüfung erforderlich.

Es wird mindestens eine einmal jährlich durchgeführte Überprüfung dieses Gerätes empfohlen. Für Überprüfung und Kalibrierung wenden Sie sich bitte an unsere zugelassenen Messlabors (Auskunft und Adressen auf Anfrage), bzw. an die Chauvin Arnoux Niederlassung oder den Händler in Ihrem Land.

REPARATUR

Senden Sie das Gerät bei Reparaturen innerhalb und außerhalb der Garantie an die Chauvin Arnoux Niederlassung oder Ihren Händler zurück.

ES

VERIFICACIÓN METROLÓGICA

Con todos los instrumentos de medida, este equipo debe ser verificado periódicamente.

Le aconsejamos por lo menos una verificación anual de este instrumento. Ponemos a su disposición nuestros laboratorios acreditados (Manumasure) para la calibración y mantenimiento de nuestros instrumentos de medida.

Póngase en contacto con la nuestra filial o con el distribuidor de su país.

E-mail: soporte@chauvin-arnoux.es

REPARACIÓN

Para las reparaciones ya sean en garantía o fuera de ella, devuelva el instrumento a su distribuidor.

NL

METROLOGISCHE CONTROLE

Net als bij alle andere meetapparatuur is een periodieke controle nodig.

Wij raden u aan dit apparaat een keer per jaar te controleren. Richt u voor controles en ijkingen tot onze erkende metrologische laboratoria (inlichtingen en adresgegevens op aanvraag) of tot het filiaal van uw land.

REPARATIES

Stuur voor reparaties binnen of buiten de garantie het apparaat terug naar uw verkoper.

RO

VERIFICARE METROLOGICĂ

Ca la toate aparatele de măsurare sau testare, este necesară o verificare periodică.

Vă recomandăm să efectuați o verificare anuală a acestui aparat. Pentru verificări și etalonări, adresați-vă laboratoarelor noastre de metrologie acreditate (informații și date de contact la cerere) sau agentului din țara dvs.

REPARAȚII

Pentru reparații, în garanție sau nu, returnați aparatul vânzătorului.

Podobnie jak inne urządzenia pomiarowe lub testujące, również w tym przyrządzie konieczne jest przeprowadzanie kontroli okresowych.

Zalecamy wykonywanie kontroli okresowej raz w roku. W kwestiach związanych z kontrolą i wzorcowaniem należy skontaktować się z naszymi autoryzowanymi laboratoriami metrologicznymi (informacje i dane adresowe są dostępne na żądanie) lub z odpowiednią instytucją krajową.

NAPRAWY

W przypadku napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych urządzenie należy zwrócić do sprzedawcy.

计量检验

诸如所有的测量测试设备，仪器需定期检验检测。此台设备必须每年检测一次。

仪器如需到期的检测或校准，请联系我们 info@chauvin-arnoux.com.cn 我们会告诉你如何返回仪器。

维修

在质保期内或期外的设备维修，请寄仪器给我们。

联系地址可在www.ca-group.com.cn官网上查询或致电

UNITED KINGDOM - Chauvin Arnoux Ltd
Unit 1 Nelson Ct - Flagship Sq - Shaw Cross Business Pk
Dewsbury, West Yorkshire - WF12 7TH
Tel: 01924 460 494 - Fax: 01924 455 328

DEUTSCHLAND - Chauvin Arnoux GmbH
Ohmstraße 1 - 77694 Kehl / Rhein
Tel: (07851) 99 26-0 - Fax: (07851) 99 26-60

ITALIA - Amra SpA
Via Sant'Ambrogio, 23/25 - 20846 Macherio (MB)
Tel: 039 245 75 45 - Fax: 039 481 561

ESPAÑA - Chauvin Arnoux Ibérica S.A.
C/ Roger de Flor, 293 - 1a Planta - 08025 Barcelona
Tel: 90 220 22 26 - Fax: 93 459 14 43

ÖSTERREICH - Chauvin Arnoux GesmbH
Gastgebasse 27 - 1230 Wien
Tel: 01 61 61 961 - Fax: 01 61 61 961-61

SCANDINAVIA - CA Mätssystem AB
Sjöflygvägen 35 - SE 183 62 TÅBY
Tel: +46 8 50 52 68 00 - Fax: +46 8 50 52 68 10

SCHWEIZ - Chauvin Arnoux AG
Moosacherstrasse 15 - 8804 AU / ZH
Tel: 044 727 75 55 - Fax: 044 727 75 56

上海浦江埃纳迪斯仪表有限公司
地址：中国上海市闵行区中春路1288号
金地威新闵行科创园项目23幢3层
电话 +86 21 65 21 51 96 - 传真 +86 21 65 21 61 07

MIDDLE EAST - Chauvin Arnoux Middle East
Zalka, Zalka 686 Bldg, P.O. BOX 60-154 - 1241 2020
JAL EL DIB (Beirut) - LEBANON
Tel: (01) 890 425 - Fax: (01) 890 424

USA - Chauvin Arnoux Inc - d.b.a AEMC Instruments
15 Faraday Drive - Dover NH 03820
Tel: (800) 945-2362 - Fax: (603) 742-2346

FRANCE
Chauvin Arnoux Group
190, rue Championnet
75876 PARIS Cedex 18
Tél : +33 1 44 85 44 85
Fax : +33 1 46 27 73 89
info@chauvin-arnoux.com
www.chauvin-arnoux.com

INTERNATIONAL
Chauvin Arnoux Group
Tél : +33 1 44 85 44 38
Fax : +33 1 46 27 95 69

Our international contacts
www.chauvin-arnoux.com/contacts